

First Night Questions**English****Russian**

“FIRST NIGHT” QUESTIONS WITH YOUR HOST FAMILY These questions are suggestions only. You and your host family should discuss anything that you think is important. We suggest you discuss the items most important to you as soon as possible. When you are in a new place with not much language skill, it is best not to assume anything, but rather, to ask. The simplest questions may be the most important, such as “where is the bathroom”? You can come back to other questions as they seem necessary.

Вопросы принимающей семье

1 What would you like me to call you? Should I call you “Mom”, “Dad”, or given (first) name, or something else?

1. Как мне к вам обращаться ? папа, мама, по имени или по другому?

2 What are my daily responsibilities while living in your home: a. Make my bed? b. Keep my room neat and clean? c. Clean the bathroom after I use it? d. Other?

2. Какие ежедневные обязанности я должен выполнять , кроме как застилать постель , поддерживать чистоту в своей комнате и мыть ванну после её использования ? что ещё?

3 What is the procedure for laundering clothes? Where do I keep dirty clothes until they are to be washed?

3. Что делать с грязной одеждой ? Куда складывать грязную одежду ?

4 What is the procedure if I need to iron my clothes?

4. Если мне будет необходимо, как гладить одежду?

5 May I use the iron, washing machine, sewing machine, etc.?

5. Можно ли мне пользоваться утюгом , стиральной машиной , швейной машинкой в любое время ?

6 Where can I keep my bathroom accessories?

6. Где держать туалетные принадлежности ?

7 When is the most convenient time for me to use the bathroom on weekday mornings (in order to get ready for school)?

7. Чтобы пойти в школу, когда вам удобнее чтобы я принимал душ в течение недели?

8 When is the best time for me to shower or bathe?

8. В какое время лучше пользоваться душем / ванной (утром или вечером)?

9 Is there anything special about using the bathroom I should know?

9. Что я должен еще знать перед тем как использовать ванную?

10 May I use the family's shampoo and tooth paste or should I buy my own?	10. Можно ли мне использовать семейные туалетные принадлежности (зубную пасту, мыло и т. д.), или я должен приобрести свои собственные
11 When are mealtimes?	11. В какое время подаётся еда?
12 Do I have any responsibilities at meal times, such as to set or clear the table, wash or dry the dishes, dispose of the garbage?	12. Чем я могу помочь? (приготовить еду, накрыть стол, помыть посуду, вынести мусор)?
13 May I help myself to food and drinks (non-alcoholic) at any time or must I ask first?	13. Можно ли мне есть и пить в любое время, или я должен сперва спросить?
14 May I use kitchen appliances such as the microwave, dishwasher or stove?	14. Можно ли мне использовать микроволновку, посудомоечную машинку или плиту?
15 What areas of the house are strictly private, for example, your study, bedroom, pantry, etc.?	15. Какие части дома исключительно частные (родительская спальня, рабочий кабинет)?
16 What are your rules about my drinking alcohol?	16. Каковы правила относительно потребления спиртного и курения?
17 What time must I get up weekday mornings?	17. В какое время мне вставать в рабочие дни?
18 May I rearrange the furniture in my bedroom?	18. Можно ли мне сделать перестановки в своей спальне?
19 May I put posters or pictures on the walls of my room? If yes, how do you want things attached to the walls?	19. Можно ли мне повесить фотографии или плакаты в своей комнате? если да, то как прикреплять к стенам?
20 Where can I store my suitcases?	20. Куда мне поставить свои чемоданы?
21 May I use the stereo, computer or TV?	21. Можно ли мне пользоваться магнитофоном, телевизором, компьютером и пр. в любое время?
22 What time should I get up weekends and holidays?	22. В какое время мне вставать в выходные?
23 What time must I go to bed weekdays? Weekends?	23. В какое время мне отправляться ко сну (в рабочие дни, в выходные)?
24 What time must I be at home on school nights if I go out?	24. Когда я должен возвращаться домой в рабочие дни?

25 What time must I be in on weekends if I go out?	25. Когда я должен возвращаться домой выходные?
26 What dates are the birthdays of family members?	26. Когда у вас дни рождения ?
27 May I have friends stay overnight?	27. Могу приглашать друзей на ночь?
28 What is your rule on entertaining friends in my room?	28. Могу ли я принимать друзей у меня в комнате?
29 Can I invite friends over during the day? After school? When no one else is home?	29. Можно ли моим друзьям провести у меня вечер или навещать меня в течение дня ? После уроков и когда никого нет дома?
30 What is the telephone number here? How do I contact you in an emergency when I am not here?	30. Какой номер дома? Как я могу с вами связаться в случае чрезвычайных ситуаций?
31 How do I make telephone calls? What are the rules about telephone calls? Local, Long Distance, International? How and when may I pay for calls I make? How do you want me to keep track of my expenses for telephone calls?	31. Как пользоваться телефоном? Каковы правила пользования телефоном ? Городские, междугородные, в другие страны? Как я должен следить за стоимостью телефонных звонков , которые я делаю ?
32 What are the rules about access to the Internet and e-mail if there is a computer in the house? Are there time limits or time periods that use is permitted or prohibited? If you are not connected to the Internet, where can I find an Internet service to contact my family and friends?	32. Каковы правила пользования интернетом? Есть ли лимиты по использованию интернета? Если нет интернета, где я могу использовать интернет чтобы общаться с моей семьей и друзьями?
33 May I receive telephone calls from my friends? Are there times of the day when calls are not acceptable?	33. Можно ли моим друзьям звонить мне ? В какое время мне могут звонить?
34 What is the procedure about sending and receiving mail?	34. Каковы правила отправки писем ?
35 Do any of you have any special dislikes? For example, chewing gum, types of music, being late, wearing a hat at the table, being interrupted while reading, etc.	35. Что вас раздражает , например жевательная резинка , появление за столом в головном уборе или бигуди , громкая рок - музыка , курение ?
36 What transportation is available to me? (Walking, bus, bicycle, being driven, riding with friends, etc) Are there times or places it is unsafe for me to walk unescorted? Are there	36. Каким транспортом пользоваться (машиной , автобусом , велосипедом , ходить пешком и т . д .)? В какое время и где опасно ходить одному? Могу ли я путешествовать с

rules about traveling with friends?	моими друзьями?
37 What transportation is available for shopping or going to movies?	37. Какой транспорт я могу использовать чтобы доехать до магазинов или до кинотеатра?
38 What are your expectations for me about going to church or other religious institution?	38. Каковы правила посещения церковных служб ?
39 May I smoke? Where? (Rotary discourages smoking in general and forbids smoking in bedrooms)	39. Могу ли я курить? И где? (РАТАРИ предпочитает чтобы не курили и запрещали курить в комнатах)
40 If I have a problem with the family or a family member that is bothering me, how do you want me to handle it? a. Write a note to you explaining it b. Ask for a face-to-face discussion with you c. Tell my Rotary counselor d. Keep it to myself and live with it	40. Если у меня будут проблемы с семьёй или что то будет меня беспокоить или не нравиться, как я могу его уладить? а. написать о проблеме. б. общаться с вами об этом на прямую. в. сообщить о проблеме моему советчику в Ротари. г. забыть о проблемах
41 How do I enroll in school?	41. Как мне записаться в школу?
42 What do I do about school lunch? If there is an expense, who pays- me, you, Rotary?	42. Какие приготовления мне делать для школьных завтраков ? Оплатил ли РОТАРИ клуб?
43 How can I arrange to go shopping for personal items?	43. Что мне делать если я захочу поехать в магазин , купить необходимые вещи?
44 Is there anything else I can do around the house to be of help?	44. Какую ещё работу по дому я могу делать (работать во дворе , помочь в уборке дома , присмотреть за маленьким ребёнком)?
45 Am I expected to attend Rotary meetings? How often? Who will arrange for this?	45. Должен ли я посещать собрания РОТАРИ . клуба ? Если да , как мне туда добираться ?
47 Remember, ask about those things you feel are most important the first night, and then others as appropriate. Try to always keep an open and honest communication with your Host Family and Rotary.	47. Задайте вопросы , которые вы считаете наиболее важными в первый вечер , другие задайте в течение нескольких следующих дней . Помните , если сомневаетесь - спрашивайте , - и всегда старайтесь быть открытыми и честными с принимающей семьёй и наставником . Хорошее общение весьма важная составляющая успешного обмена .